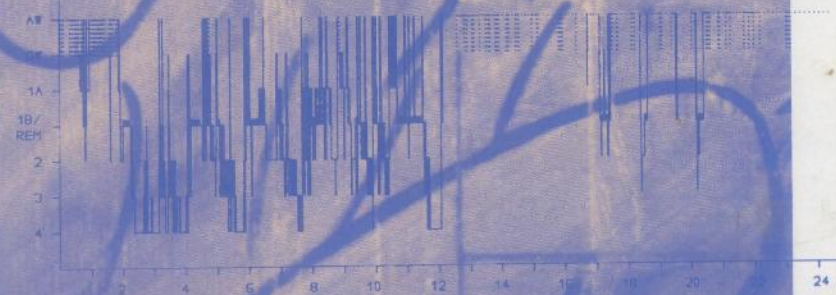
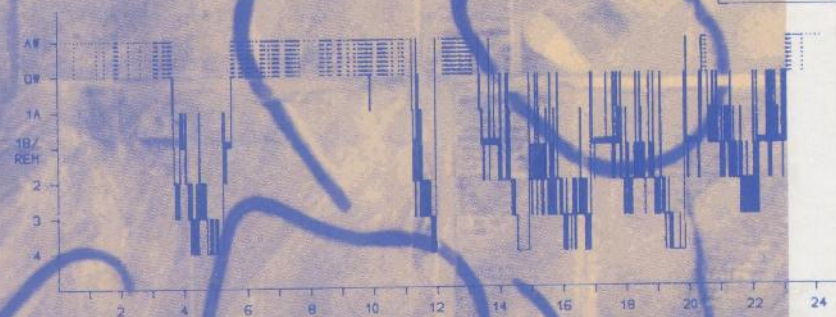
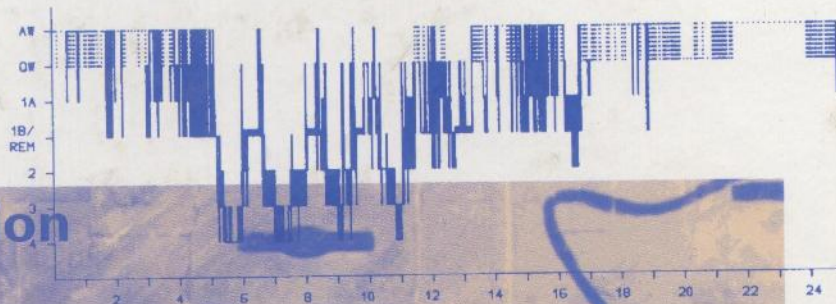


Le sommeil normal et pathologique

Michel Billiard

Troubles du sommeil et de l'éveil

2^e édition



MASSON 

MD. 514

LE SOMMEIL NORMAL ET PATHOLOGIQUE

Troubles du sommeil et de l'éveil

Sous la direction de

M. BILLIARD

*Professeur de neurologie
à l'université de Montpellier I*



7307 1/1

Préface de

C. GUILLEMINAULT

2^e édition entièrement révisée

MASSON

Paris Milan Barcelone

TABLE DES MATIÈRES

Liste des collaborateurs	V
Préface, C. Guilleminault	VII
Avant-propos à la 1 ^{re} édition	XVII
Avant-propos à la 2 ^e édition	XIX
PREMIÈRE PARTIE : GÉNÉRALITÉS	
1. Le sommeil normal de l'homme, C. Guilleminault	3
2. Le sommeil normal de l'enfant, D. Samson-Dollfus	12
3. Neurobiologie du cycle veille-sommeil, J. Adrien	27
4. Les grandes fonctions physiologiques au cours du sommeil, D. Kurtz	39
5. Mélatonine et rythme veille-sommeil, B. Claustrat	54
6. Génétique moléculaire, rythmes circadiens et sommeil, E. Mignot, M. Tafti	66
7. Activités mentales et sommeil, J. De Koninck	86
DEUXIÈME PARTIE : INVESTIGATIONS	
8. Le sommeil	99
- L'examen polygraphique du sommeil, A. Besset	99
- Les examens ambulatoires du sommeil et de la respiration, T. Penzel, J.H. Peter	108
- Les règles de l'analyse visuelle, A. Besset	118
- L'analyse automatique du sommeil, A. Besset	126
- Analyse numérique du sommeil, M. Tafti	133
9. La vigilance et la somnolence	142
- Exploration de la vigilance et de la somnolence, R.J. Broughton	142
TROISIÈME PARTIE : PATHOLOGIES DU SOMMEIL ET DE L'ÉVEIL	
10. Les insomnies	161
- Introduction, J.-M. Gaillard	161
- Évaluation d'un sujet consultant pour insomnie, M. Billiard	164
- Les différentes formes d'insomnie	166
- L'insomnie occasionnelle et à court terme, R. Peraita Adrados	166
- L'insomnie psychophysiologique, S. Royant-Parola	169
- Les insomnies organiques, F. Laffont	178

- Les insomnies psychiatriques, L. Garma	188
- Insomnies liées aux médicaments, E. Corruble, D. Warot, Cl. Soubrie, A. Puech	202
- Les traitements de l'insomnie	208
- Benzodiazépines et nouveaux composés non benzodiazépiniques, J.M. Monti	208
- Autres médicaments de l'insomnie, F. Goldenberg	217
- Hygiène du sommeil et traitements comportementaux de l'insomnie, J. de Koninck	226
- Indications thérapeutiques, J.-M. Gaillard	232
- L'insomnie de l'enfant : aspects cliniques et traitement, Y. Navelet	240
- L'insomnie du sujet âgé, J. Touchon	251
11. Troubles de l'éveil, M. Billiard	260
- Introduction, M. Billiard	260
- Identification et évaluation d'un sujet présentant un trouble de l'éveil, M. Billiard	263
✕ Somnolence liée aux médicaments, D. Warot, E. Corruble, A. Puech	269
- La narcolepsie, M. Billiard, Y. Dauvilliers, B. Carlander	278
- L'hypersomnie idiopathique, M. Billiard, A. Besset	292
- Les hypersomnies récurrentes, M. Billiard	298
- Les autres causes de somnolence pathologique, B. Carlander	306
- Traitements de la narcolepsie et autres troubles primaires de l'éveil, B. Carlander	313
- Les troubles de l'éveil chez l'enfant, M.J. Challamel	321
✕ La somnolence diurne au regard de la loi, L. Arbus	331
12. Les troubles du rythme circadien du sommeil	337
- Introduction, O. Benoît	337
- Identification et évolution d'un sujet présentant un trouble du rythme circadien du sommeil, M. Billiard	340
- Troubles induits par les horaires de vie décalés	341
- Le travail posté, J. Foret	341
- Syndrome de désynchronisation lié au franchissement de fuseaux horaires, M. Tiberge	350
- Les troubles du rythme circadien veille-sommeil par échappement pathologique de ce rythme à l'influence des synchroniseurs, O. Benoît	356
13. Les parasomnies	370
- Introduction, M.F. Vecchierini	370
- Évaluation d'un sujet atteint de parasomnie, M. Billiard	372
✕ Les différentes parasomnies, M.F. Vecchierini	373
- L'énurésie et son traitement, M. Averous	397
 QUATRIÈME PARTIE : PATHOLOGIES LIÉES AU SOMMEIL OU AGGRAVÉES PENDANT LE SOMMEIL 	
14. Le ronflement, L. Crampette, M. Mondain, Y. Dejean	407
15. Les syndromes d'apnées du sommeil, J. Krieger	417
16. Les confins du syndrome d'apnées obstructives du sommeil, J. Krieger	443
17. L'hypoxémie nocturne dans les bronchopneumopathies chroniques obstructives, E. Weitzenblum, A. Chaouat, C. Charpentier, R. Kessler, J. Krieger	448

18. Le syndrome d'hypoventilation alvéolaire centrale, E. Weitzenblum	457
19. Troubles de la ventilation nocturne dans les maladies neuromusculaires, M.A. Quera Salva, C. McCann, Ph. Gajdos, J. de Lattre	460
20. Troubles cardio-vasculaires et sommeil, G. Coccagna, C. Scaglione	465
21. Les impatiences musculaires de l'éveil et les mouvements périodiques des jambes au cours du sommeil, J. Montplaisir, A. Nicolas, O. Lapiere	474
22. Les postures et mouvements anormaux dans le sommeil, E. Hirsch, B. Maton, F. Sellal, C. Marescaux	482
23. Les épilepsies de la nuit, M. Baldy-Moulinier	489
24. Les céphalées liées au sommeil, B. Carlander	500
25. L'insomnie fatale familiale, E. Lugaresi, P. Montagna	504
26. Stupeur idiopathique récurrente, F. Cirignotta	510
27. Sommeil et reflux gastro-œsophagien, W.C. Orr	514
28. Le sommeil et les morts subites des nourrissons, A. Kahn, J. Groswasser, M. Sottiaux, E. Rebuffat, P. Franco ...	519
29. L'érection douloureuse nocturne, U. Calvet	527

CINQUIÈME PARTIE : LE SOMMEIL, INSTRUMENT D'EXPLORATION
DE CERTAINES MALADIES

30. Les troubles de l'humeur, M. Kerkhofs	535
31. Sommeil et pathologie neurologique lésionnelle, A. Autret	544
32. Le sommeil, instrument d'exploration des épilepsies, M. Baldy-Moulinier	557
33. Les dysautonomies, S. Smirne, L. Ferini-Strambi	564
34. La fibromyalgie, J. Touchon	569
35. Impuissance et sommeil, U. Calvet	576

ANNEXES

Classification internationale des troubles du sommeil (1997)	589
Échelles, agenda, questionnaires et index	592
Glossaire	615
Index alphabétique des matières	621

CONTENTS

Contributors	V
Preface, C. Guilleminault	VII
Foreword to the first edition	XVII
Foreword to the second edition	XIX
PART I: PHYSIOLOGY OF SLEEP	
1. Normal sleep in adults, C. Guilleminault	3
2. Normal sleep in children, D. Samson-Dollfus	12
3. Neurobiology of the sleep-wakefulness cycle, J. Adrien	27
4. Major physiological functions during sleep, D. Kurtz	39
5. Melatonin and the sleep-wake rhythm, B. Claustrat	54
6. Molecular genetics, circadian rhythms and sleep, E. Mignot, M. Tafti	66
7. Mental activities and sleep, J. De Koninck	86
PART II: LABORATORY INVESTIGATIONS	
8. Sleep	99
– Polysomnography, A. Besset	99
– Ambulatory systems, T. Penzel, J.H. Peter	108
– The rules of visual analysis, A. Besset	118
– Automatic analysis of sleep, A. Besset	126
– Numerical analysis of sleep, M. Tafti	133
9. Vigilance and sleepiness	142
– Investigation of vigilance and sleepiness, R.J. Broughton	142
PART III: DISORDERS OF SLEEP AND WAKEFULNESS	
10. Insomnias	161
– Introduction, J.-M. Gaillard	161
– Evaluation of a subject consulting for insomnia, M. Billiard	164
– The different categories of insomnia	166
– Transient and short-term insomnia, R. Peraita Adrados	166
– Psychophysiological insomnia, S. Royant-Parola	169
– Insomnias associated with medical and neurological disorders, F. Laffont	178

- Insomnias associated with psychiatric disorders, L. Garma	188
- Insomnias associated with medications and alcohol, E. Corruble, D. Warot, Cl. Soubrie, A. Puech	202
- Treatments of insomnia	208
- Benzodiazepines and new non-benzodiazepine agents, J.M. Monti	208
- Other medications of insomnia, F. Goldenberg	217
- Sleep hygiene and behavioral treatments of insomnia, J. de Koninck	226
- Management of insomnia, J.M. Gaillard	232
- Childhood insomnia, Y. Navelet	240
- Insomnia in the aged, J. Touchon	251
11. Disorders of excessive daytime sleepiness, M. Billiard	260
- Introduction, M. Billiard	260
- Identification and evaluation of a subject with excessive daytime sleepiness, M. Billiard	263
- Medication and alcohol dependent sleepiness, D. Warot, E. Corruble, A. Puech	269
- Narcolepsy, M. Billiard, Y. Dauvilliers, B. Carlander	278
- Idiopathic hypersomnia, M. Billiard, A. Besset	292
- Recurrent hypersomnias, M. Billiard	298
- Other disorders of excessive daytime sleepiness, B. Carlander	306
- Treatment of narcolepsy and other primary disorders of excessive daytime sleepiness, B. Carlander	313
- Disorders of excessive daytime sleepiness in children, M.J. Challamel	321
- Excessive sleepiness in the eyes of the law, L. Arbus	331
12. Circadian rhythm sleep disorders	337
- Introduction, O. Benoît	337
- Identification and evaluation of a subject presenting with a disorder of the circadian rhythm of sleep, M. Billiard	340
- The different categories of circadian rhythm sleep disorder	341
- Shift work sleep disorder, J. Foret	341
- Time zone change (jet-lag) syndrome, M. Tiberge	350
- Delayed and advanced sleep phase syndromes: non-24 hour sleep-wake disorder, O. Benoît	356
13. Parasomnias	370
- Introduction, M.F. Vecchierini	370
- Evaluation of a subject with parasomnia, M. Billiard	372
- The different categories of parasomnias, M.F. Vecchierini	373
- Sleep enuresis, M. Averous	397
PART IV: MEDICAL DISORDERS ASSOCIATED WITH SLEEP OR WORSENERD DURING SLEEP	
14. Snoring, L. Crampette, M. Mondain, Y. Dejean	407
15. Sleep apnea syndromes, J. Krieger	417
16. On the borders of the obstructive sleep apnea syndrome, J. Krieger	443
17. Chronic obstructive pulmonary disease, E. Weitzenblum, A. Chaouat, C. Charpentier, R. Kessler, J. Krieger	448
18. Central alveolar hypoventilation syndrome, E. Weitzenblum	457

19. Sleep breathing abnormalities in neuro-muscular diseases, M.A. Quera Salva, C. McCann, Ph. Gajdos, J. de Lattre	460
20. Cardiocirculatory disorders and sleep, G. Coccagna, C. Scaglione	465
21. Restless legs syndrome in wakefulness and periodic leg movements in sleep, J. Montplaisir, A. Nicolas, O. Lapierre	474
22. Abnormal postures and movements during sleep, E. Hirsch, B. Maton, F. Sellal, C. Marescaux	482
23. Night epilepsies, M. Baldy-Moulinier	489
24. Sleep related headaches, B. Carlander	500
25. Fatal familial insomnia, E. Lugaresi, P. Montagna	504
26. Idiopathic recurrent stupor, F. Cirignotta	510
27. Sleep and gastroesophageal reflux, W.C. Orr	514
28. Sleep and sudden infant death syndromes, A. Kahn, J. Groswasser, M. Sottiaux, E. Rebuffat, P. Franco	519
29. Sleep related painful erections, U. Calvet	527

PART V: SLEEP AS A SPECIAL CIRCUMSTANCE
TO INVESTIGATE SOME MEDICAL DISORDERS

30. Mood disorders, M. Kerkhofs	535
31. Sleep and lesions in the nervous system, A. Autret	544
32. Sleep as a special circumstance to investigate epilepsies, M. Baldy-Moulinier	557
33. Dysautonomias, S. Smirne, L. Ferini-Strambi	564
34. Fibrositis syndrome, J. Touchon	569
35. Impotence and sleep, U. Calvet	576

ANNEXES

International classification of sleep disorders, <i>revised</i> (1997)	589
Scales, agenda, questionnaires and index	592
Glossary	615
Index	621

Le sommeil normal et pathologique

Michel Billiard

La médecine du sommeil est une discipline relativement récente, pourtant son champ d'intérêt est déjà étendu. Les progrès dans la compréhension des mécanismes du sommeil et de sa régulation y ont été pour beaucoup.

La première partie de l'ouvrage est consacrée à la physiologie du sommeil, indispensable à la compréhension de la pathologie. La deuxième partie envisage les différentes explorations du sommeil et du couple vigilance/somnolence ainsi que les méthodes d'analyse les plus sophistiquées. La troisième partie est celle des troubles du sommeil proprement dits : insomnies, troubles de l'éveil, troubles du rythme circadien du sommeil, parasomnies. Des chartes d'évaluation attachées à chaque grand chapitre de la pathologie rappellent chaque fois l'importance de la démarche clinique. La quatrième partie rassemble les pathologies liées au sommeil ou aggravées par celui-ci : ronflement, apnées du sommeil, troubles cardio-vasculaires liés au sommeil, etc. La dernière partie réunit des troubles non liés au sommeil mais qui ont comme caractéristique de bénéficier pour leur compréhension d'une étude du sommeil. En annexes, figurent la Classification internationale des troubles du sommeil et divers questionnaires, échelles et index utilisés quotidiennement dans l'évaluation du sommeil et de ses troubles.

Cette deuxième édition entièrement révisée et réactualisée s'est enrichie de nouveaux développements, par exemple sur la mélatonine, la somnolence diurne au regard de la loi, le syndrome de résistance des voies aériennes supérieures. Les spécialistes de la pathologie du sommeil, les neurologues, les psychiatres, les pneumologues y trouveront une somme de connaissances mises à jour à laquelle ont contribué des spécialistes français et étrangers, choisis en fonction de leur compétence dans un domaine précis.

Michel Billiard est professeur de neurologie, médecin des hôpitaux au CHU de Montpellier.

